

فهارس «المشرق»

للسنة الرابعة والسبعين ٢٠٠٠

فهرس أول

مقالات السنة

الجزء الأول (كانون الثاني - حزيران): تحديات... من أجل عالم جديد (٦-٥) = العولمة (٧) = العولمة في وجوها الاجتماعية والسياسية، ووجوها الثقافية، بقلم الأب جان إيف كلثيز اليسوعي (٩-٣٧) = العولمة والدولة القومية والمجتمع المدني: ميلاد كائنات جديدة. سرد بسيط وفاتحة أفكار، بقلم الأستاذ نبيل عبد الفتاح (٣٩-٦٥) = مداخلات في الإيمان والعقل (٦٧) = الإيمان والعقل. مقدمة عامة في قراءة رسالة البابا يوحنا بولس الثاني الصادرة في ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨، بقلم الخوري خليل شلفون (٦٩-٧٤) = الإيمان والعقل في منظور البابا يوحنا بولس الثاني، بقلم الأب پول فالاديه اليسوعي (٧٥-٧٧) = قراءة رسالة البابا «الإيمان والعقل» في ضوء معطيات التقليد الشرقي، بقلم الأب سليم دكاش اليسوعي (٧٩-٨٩) = حضور وجه إديت شتاين في رسالة البابا يوحنا بولس الثاني. «الإيمان والعقل»، بقلم الدكتور جاد حاتم (٨٥-٨٩) = الفتر، بقلم الدكتور ميشال عواد (٩١-١٠٠) = الفتر وتحدياته، بقلم الأخت جرمين عبود (١٠١-١٠٥) = نداء اليسوعيين إلى بلدان المجموعة الصناعية الكبرى لكي تعفي العالم الثالث من ديونه غير المسددة (١٠٧-١١٠) = حقوق الطفل في ضوء مجموعة قوانين الكنائس الشرقية، بقلم الأب مارون نصر الراهب اللبناني (١١١-١٢٤) = الله في أدب جبران خليل جبران، بقلم الدكتور - - جرجس شكيب سعادته (١٢٥-١٥٠) = الهجرة اللبنانية منذ نهاية الحروب داخل لبنان (١٩٩٠-١٩٩٨)، بقلم الدكتور بطرس لبكي (١٥١-٢١٣) = بيروت وبعض ما جاء من القول فيها (للمناسبة إعلانيها عاصمة «ثقافية» للعالم العربي العام ١٩٩٩)، بقلم الأستاذ أنطون بشاره قيتانو (٢١٥-٢٢٣) = حول نشاط الشبكات الصوفية في لبنان، بقلم الدكتورة أنابل بوترس والأب جون دنوهيو اليسوعي (٢٢٥-٢٤٤) = هل يجوز تكفير المسيحيين؟ قراءة من واقع

الحياة في كتابين مسلمين حديثين، بقلم الأب كميل حشيمه اليسوعي (٢٤٥-٢٦٣) = مراجعة الكتب: وصف ١٣ كتابًا بالعربية و٩ باللغات الأجنبية (٢٦٥-٢٨٤).

الجزء الثاني (تموز - كانون الأول): الصور والصورة، الكتاب والمكتوب على مشارف الألفية الثالثة (٣٠١-٣٠٢) = دانيه، ابن رشد ونشأة العلمانية الحديثة، بقلم الدكتور ماجد فخري (٣٠٣-٣٢٠) = الفلسفة عند كمال الحاج. من كتاب «في فلسفة اللغة»، بقلم الدكتور أنرام البعلبكي (٣٢١-٣٤٤) = الأب لويس شيخو ومساهمته في اللغة العربية وآدابها، بقلم الأب كميل حشيمه اليسوعي (٣٤٥-٣٥١) = المعلم غالي و«الموسوعة القبطية»، بقلم الأب فيليب لويزيه اليسوعي (٣٥٣-٣٧٦) = حول نتاج فاروق سعد (ترصيف ييليوغرافي)، بقلم الدكتور وحاب عكاوي (٣٧٧-٣٩٦) = «قراءة هادئة في «سيرة» هانجة. الدكتور عبد الرحمن بدوي بين المغالاة والمغالطات، بقلم الأب كميل حشيمه اليسوعي (٣٩٧-٤١٥) = الحياة الرهبانية بين الأمس واليوم، بقلم الأب بيتر هانس كولتنباخ اليسوعي (٤١٧-٤٣٠) = حياة الصلاة والحياة الرهبانية أمام تحديات الواقع اللبناني في أيامنا، بقلم الأب أولفر برج أوليفيه اليسوعي (٤٣١-٤٥١) = تفاسير «قانون الإيمان» العربية القديمة، بقلم الأب ييار مصري (٤٥٣-٤٨٥) = التلمود وأدب المعلمين، بقلم الأب بولس الفغالي (٤٨٧-٥٠٧) = وقفة مع تجربة في الحوار الإسلامي - المسيحي، بقلم الدكتور محمد منير سعد الدين (٥٠٩-٥١٧) = مراجعة الكتب: وصف ٣٤ كتابًا بالعربية و٤ باللغات الأجنبية (٥١٩-٥٥١).

فهرس ثانٍ

أسماء كتبة «المشرق» ومقالاتهم

- أبو جوده (الأب صلاح اليسوعي): ترجمة المقالات التالية إلى العربية: الجزء الثاني: الوجوه الشبكية والدينية ٢٧-٣٧؛ المعلم غالي و«الموسوعة القبطية» ٣٥٣-٣٧٦، حياة الصلاة والحياة الرهبانية أمام تحديثات الواقع اللبناني ٤٣١-٤٥١.
- دكاش (الأب سليم): قراءة رسالة البابا «الإيمان والعقل» في ضوء معطيات التقليد الشرقي ٧٩-٨٩؛ ترجمة المقالات التالية إلى العربية: العولمة في وجوها الاجتماعية والسياسية، وجوها الثقافية والدينية ٩-٢٦؛ الإيمان والعقل في منظور البابا يوحنا بولس الثاني ٧٥-٧٧.
- دنوهيو (الأب جون اليسوعي): حول نشاط الشبكات الصوفية في لبنان [بالتعاون مع د. أنابل بوتشر] ٢٢٥-٢٤٤.
- سعاده (د. جرجس شبيب): الله في أدب جبران خليل جبران ١٢٥-١٥٠.
- سعد الدين (د. محمد منير): وقفة
- أبو جوده (الأب صلاح اليسوعي): ترجمة المقالات التالية إلى العربية: حول نشاط الشبكات الصوفية في لبنان ٢٢٥-٢٤٤؛ دانيه، ابن رشد ونشأة العلمانية الحديثة ٣٠٣-٣٢٠.
- البلبيكي (د. أفرام): الفلسفة عند كمال الحاج. من كتاب «في فلسفة اللغة» ٣٢١-٣٤٤.
- بوتشر (د. أنابل): حول نشاط الشبكات الصوفية في لبنان [بالتعاون مع الأب جون دنوهيو اليسوعي] ٢٢٥-٢٤٤.
- حاتم (د. جاد): حضور وجه إديت شتاين في رسالة البابا يوحنا بولس الثاني. «الإيمان والعقل» ٨٥-٨٩.
- حشيمه (الأب كميل اليسوعي): هل يجوز تكفير المسيحيين؟ قراءة من واقع الحياة في كتابين مسلمين حديثين ٢٤٥-٢٦٣؛ الأب لويس شيخو ومساهمته في اللغة العربية وآدابها ٣٤٥-٣٥١؛ قراءة هادئة في مسيرة هانجة. الدكتور عبد الرحمن بدوي ٣٩٧-٤١٥.
- حموي (الأب صبحي اليسوعي): سعد الدين (د. محمد منير): وقفة

- مع تجربة في الحوار الإسلامي - المسيحي ٥٠٩-٥١٧.
- سیداروس (الأب فاضل اليسوعي): ترجمة المقالة التالية إلى العربية: الحياة الرهبانية بين الأمس واليوم ٤١٧-٤٣٠.
- شلقون (الخوري خليل): الإيمان والعقل. مقدّمة عامّة في قراءة رسالة البابا يوحنا بولس الثاني الصادرة في ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ ٦٩-٧٤.
- عبّود (الأخت جرمين): الفقر وتحدياته ١٠١-١٠٥.
- عبد الفتاح (الأستاذ نبيل): العولمة والدولة القومية والمجتمع المدني: ميلاد كائنات جديدة. سرد بسيط وفاتحة أفكار ٣٩-٦٥.
- عكاوي (د. رحاب): حول نتاج فاروق سعد (ترصيف ببليوغرافي) ٣٧٧-٣٩٦.
- عوّاد (د. ميشال): الفقر ٩١-١٠٠.
- فالادييه (الأب پول اليسوعي): الإيمان والعقل في منظور البابا يوحنا بولس الثاني ٧٥-٧٧.
- فخري (د. ماجد): دانيه، ابن رشد ونشأة العلمانية الحديثة ٣٠٣-٣٢٠.
- الفضالي (الأب بولس): التلمود وأدب المعلمين ٤٨٧-٥٠٧.
- قيطانو (الأستاذ أنطون بشارة): بيروت وبعض ما جاء من القول فيها (للمناسبة إعلانها عاصمة «ثقافيّة» للعالم العربي العام ١٩٩٩) ٢١٥-٢٢٣.
- كلثيز (الأب جان إيف اليسوعي): العولمة في وجوها الاجتماعية والسياسية، وجوها الثقافية ٩-٣٧.
- كولفتباخ (الأب بيتر هانس اليسوعي): الحياة الرهبانية بين الأمس واليوم ٤١٧-٤٣٠.
- لبكي (د. بطرس): الهجرة اللبنانية منذ نهاية الحروب داخل لبنان (١٩٩٠-١٩٩٨) ١٥١-٢١٣.
- لويزييه (الأب فليبي اليسوعي): المعلم غالي والموسوعة القبطية ٣٥٣-٣٧٦.
- مصريّ (الأب ييار): تفاسير «قانون الإيمان» العربية القديمة ٤٥٣-٤٨٥.
- نفسر (الأب مارون الراهب اللبناني): حقوق الطفل في ضوء مجموعة قوانين الكنائس الشرقية ١١١-١٢٤.
- الفغالي (الأب بولس): التلمود

فهرس ثالث
المطبوعات التي ورد وصفها

١ - المطبوعات العربية

- إدّه (إميل): المسيح محرّر المرأة العوت (عبد الرحمن): الأوقاف
٥٤٧-٥٤٦ .
الإسلاميّة في لبنان ٢٦٧-٢٦٨ .
- أيوب (جوزيف): طرائف مهجرة حوليات معهد الآداب الشرقية
٢٨٠-٢٧٩ .
٥٢٠-٥١٩ .
- بسترس (كيرلس سليم): أفكار وآراء الخوري (بولس): الإسلام
في الحوار المسيحي - الإسلامي والغرب، الإسلام والعلمانيّة
والعيش المشترك ٥٣٠؛
٥٢٧ .
- المسيحيّة في عقائدها، خوري (عادل تيودور) وآخرون:
المسيحيّة في أخلاقيّاتها الرحمة الإلهيّة في المسيحيّة
(تعريب) ٥٤٢-٥٤٤ .
والإسلام ٥٢٨-٥٢٩ .
- جيتور (جورج) وآخرون: حلف الدويهي (الخوري أنطوان): ناسك
الفضول ٥٢٦ .
القورشية ٥٥٠؛ منارة الشرق
٥٥٠ .
- الجميل (ناصر): لبنان. من الوثنيّة رزق الله (الأب سليم): المكرّم أبرنا
إلى المسيحيّة ٥٤٠-٥٤١ .
يعقوب الحدّاد الكبوشي ٥٥٠-
٥٥١ .
- جوزيف (سعاد) وآخرون: بناء المواطنة في لبنان ٢٦٥ .
- الحاجّ (إميل): روح القدّيسة تريزيا سركيس (خليل رامز): زواج مدنيّ.
الطفل يسوع ٥٤٨-٥٤٩؛ أمّهات
بقل وبك ٢٧٣-٢٧٤ .
- كهنة ٥٤٩-٥٥٠؛ مربّي الأجيال سلوم نصير (سعاد): حكايا أبي
٥٥٠؛ المتمرد المطيع ٥٥٠؛
٢٨١-٢٨٠ .
- قيّارة الروح القدس ٥٥٠؛ بذل شماس (مترى يوسف): من السيخ
الحبّ (تعريب) ٥٥٠ .
إلى المسيح (تعريب) ٥٥٠ .
- حنينه (فريد): من تاريخ الجنوب عقاص (الأب ييوس): قراءة مجدّدة
اللبنانيّ. بكاسين مع ملحقاتها للعبد الجديد ٢٨١ .
والقرى المتفرّعة ٥٢٢-٥٢٥ .
المكاريّ (الأب أشعيا الأنطوني):

- التأرا الأنطونني. تاريخه، رموزه، روحانيته ٢٧٠-٢٧١.
- العوف (حتان): المولمة والفاروق ٥٢٠-٥٢٢.
- عون (مشير) وآخرون: الرحمة الإلهية في المسيحية والإسلام ٥٢٨-٥٢٩.
- عويط (ميشال): يسوع المسيح أمس واليوم وإلى الأبد ٥٤٧.
- عيد (ندی ج.): وقت في المرأة ٢٧٥-٢٧٦.
- الفعالي (بولس): إنجيل متى. الجزء الرابع: تجلي الملكوت ٥٤٤؛ سنة القبول والرضى ٥٤٤-٥٤٥؛ وصيات الآباء الاثني عشر ٥٤٥.
- كعدي (المهندس بشير): البناء بالأحجار الطبيعية ٢٨٤.
- مبارك (وليد) وآخرون: بناء المواطنة في لبنان ٢٦٥.
- مجموعة من الكتاب: رواد طرييد. بأقلامهم وعلى شفاههم ٢٧٤-٢٧٥.
- مدروس (بيتر): الكتاب المتدس بين الآداب والعلوم ٥٤٦.
- مراد (ميشال): لبنان. سؤال/جواب ٥٥١.
- مسرة (أنطوان) وآخرون: بناء المواطنة في لبنان ٢٦٥.
- مصلح (أديب): أنا الأخت إيمانويل أشيد ٥٤٩.
- المعوشي (إيلي): من نحن لولاها ٥٤٨.
- ملكي (فارس حبيب): اليوبيل كما أحبه الكنيسة الكاثوليكية عبر التاريخ ٥٤٢.
- مشورات وابطة البطريرك الدويهي: اليوبيل الذهبي الثالث لتكريس كنيسة مار أنطونيوس الكبير (مدرسة عين ورقة) ومار إلياس (الميدان - غوسطا) على يد رجل الله العلامة البطريرك مار إسطفان الدويهي ٢٨٤.
- منظمة الصحة العالمية: تعزيز الصحة بالتباعد أنماط الحياة الإسلامية ٢٦٨-٢٦٩.
- هليط (جوزف): إنجيلنا صلاة. مزامير العهد الجديد ٥٤٨.
- نجيب (أديب - سلامه): الإعلام المسيحي. الرسالة... الواقع... الآفاق ٢٦٩-٢٧٠؛ الكنيسة الكاثوليكية في مصر. تاريخ مختصر ٥٤١.
- يمين (يوسف): المسيح وُلد في لبنان، لا في اليهودية ٥٣٢-٥٣٧.

فهرس رابع
مواذ السنة
على طريقة حروف المعجم

- ابن رشد: علاقته بنشأة العلمانية الحديثة ٣٠٣-٣٢٠.
الرهبانة: حياتها بين الأمس واليوم ٤١٧-٤٣٠؛ وضعها أمام
الإيمان: علاقته بالعقل. ملفّ تحديثات الواقع اللبناني اليوم
خاص من وحي رسالة البابا ٤٣١-٤٥١.
يوحنا بولس الثاني «الإيمان والعقل» ٦٧-٨٩؛ تفاسير
«قانون الإيمان» العربية القديمة ٤٥٣-٤٨٥.
بدوي (عبد الرحمن): قراءة في سيرته ٣٩٧-٤١٥.
بيروت: بعض ما جاء من القول فيها ٢١٥-٢٢٣.
تكفير المسيحيين: هل يجوز؟ ٢٤٥-٢٦٣.
التلمود: ٤٨٧-٥٠٧.
جيران خليل جيران: الله في أدبه ١٢٥-١٥٠.
الحاج (كمال يوسف): مفهوم فلسفة اللغة عنده ٣٢١-٣٤٤.
الحوار الإسلامي - المسيحي: وقفة مع تجربة فيه ٥٠٩-٥١٧.
دائته: علاقته بنشأة العلمانية الحديثة ٣٠٣-٣٢٠.
ديون البلدان الفقيرة: نداء السوعتين ١٠٧-١١٠.
في سبيل إلغائها ١٠٧-١١٠.
العولمة: وجوها الاجتماعية
الصلوة: حياتها أمام تحديثات الواقع اللبناني في أيماننا ٤٣١-٤٥١.
الصوفية: نشاط شبكاتها في لبنان ٢٢٥-٢٤٤.
الطفل: حقوقه (في ضوء قوانين الكنائس الشرقية) ١١١-١٢٤.
العربية: مساهمة لويس شيخو في اللغة العربية وآدابها ٣٤٥-٣٥١.
العقل: علاقته بالإيمان. أطلب «الإيمان».
العلمانية: نشأة العلمانية الحديثة وعلاقتها بدائته وابن رشد ٣٢٠-٣٢٠.
العولمة: وجوها الاجتماعية

- والسياسة والثقافية والدينية ٩- ٣٨: علاقتها بالدولة القومية
والمجتمع المدني ٣٩-٦٥.
غالي (المعلم): أخباره في
«الموسوعة القبطية» ٣٥٣-٣٧٦.
الفقر: تحدياته ١٠١-١٠٥.
الفقر: نظرة سوسيولوجية: ٩١- ١٠٠.
فلسفة اللغة: مفهومها عند كمال
يوسف الحاج ٣٢١-٣٤٤.
القبط: المرسعة القبطية ٣٥٣-
٣٧٦.
الله: في أدب جبران خليل جبران
١٢٥-١٥٠.
الهجرة اللبانية: منذ نهاية الحروب
داخل لبنان ١٩٩٠-١٩٩٨.

٢ - المطبوعات الأجنبية

- Amash (P. J.): (trans. of) *The Church of St. Simeon the Stylite and other archaeological Sites in the Mountains of Simeon and Halaqa* 284.
Andary (J.): *Jalons d'un agenda scolaire. Réflexions et messages* 278-279.
Antaki (M.): *Les versets du pardon* 531-532.
Balty (M.) et Claire (A.): *Pierres Chrétiennes de Syrie* 271-272.
Claire (A.) et Balty (M.): *Pierres Chrétiennes de Syrie* 271-272.
Codsí (J.): *L'indissolubilité du mariage. Analyse des principaux textes scripturaires* 281-283.
Dick (I.): *Chrétiens en Syrie. Héritiers de l'église antique au cœur de l'islam et à la pointe de l'œcuménisme* 540.
Habchi (S.): 1. *Homage à la poussière. Premiers livres des visions*; 2. *Au nom de Job* 276-277.
Hadjar (A.): *The Church of St. Simeon the Stylite and other archaeological Sites in the Mountains of Simeon and Halaqa* 284.
Hatem (J.): *La vérité de l'homme au croisement des cultures. Essai sur Selim Abou* 266-267.
Labaky (M.): *Liban, village du ciel* 277-278.
Mallat (H.): *Le Liban dans les écrits de J. T. Reinaud (1795-1867)* 539-540.
Tardy (R.): *Najrân, Chrétiens d'Arabie avant l'Islam* 537-539.
Saleh (C.): *Christmas Plays for Children of all Ages* 284.

شروط الكتابة في «المشرق»

- تصدر المشرق مرتين في السنة (كانون الثاني/ يناير، وتموز/ يوليو) وفي نحو ٥٥٠ صفحة لمجموع الجزئين.
- يُرجى من السادة المؤلفين إرسال مقالاتهم مطبوعة على الآلة الكتابة أو مكتوبة بخط واضح.
- لا تُعاد مخطوطات المقالات إلى أصحابها، سواء أُنشِرت أم لم تُنشر.
- جميع الحقوق محفوظة لمجلة المشرق.



بدل الاشتراك عن السنة الواحدة (بما فيه تكاليف الإرسال إلى الخارج)

١٠ دولارات أميركية	في لبنان وسورية
١٥ دولارًا أميركيًا	في مصر
٢٥ دولارًا أميركيًا	في البلدان العربية المشرقية
٣٥ دولارًا أميركيًا	في أوروبا وشمال أفريقيا
٤٠ دولارًا أميركيًا	في أميركا وأستراليا

التسديد بواسطة حوالة مصرفية لأمر «دار المشرق» على بنك البحر المتوسط، بيروت. رقم الحساب 00 121652 400 02 US\$، أو بواسطة شك.

Abonnement annuel

Liban et Syrie	10 dollars US
Egypte	15 dollars US
Pays arabes du Machreq	25 dollars US
Europe et pays du Maghreb	35 dollars US
Amérique et Australie	40 dollars US

A régler par virement bancaire à l'ordre de «Dar el-Machreq» sur la Banque de la Méditerranée, Beyrouth, N° de compte: US\$ 02 400 121652 00, ou par chèque.

أعداد المشرق السابقة

ثُمَّ مجلّدات من المشرق متفرقة منذ إعادة ظهور المجلّة، عام ١٩٩١ وحتى اليوم، بالأسعار التالية (يضاف إليها أجرة البريد):

١٩٩١	(المجلّد ٦٥)	- ٥١٨	صفحة - ١٩	دولارًا
١٩٩٢	(المجلّد ٦٦)	- ٥٤٤	صفحة - ١٨	دولارًا
١٩٩٣	(المجلّد ٦٧)	- ٥٦٠	صفحة - ١٧	دولارًا
١٩٩٤	(المجلّد ٦٨)	- ٥٦٠	صفحة - ١٦	دولارًا
١٩٩٥	(المجلّد ٦٩)	- ٥٢٠	صفحة - ١٥	دولارًا
١٩٩٦	(المجلّد ٧٠)	- ٥٤٤	صفحة - ١٤	دولارًا
١٩٩٧	(المجلّد ٧١)	- ٥٦٨	صفحة - ١٣	دولارًا
١٩٩٨	(المجلّد ٧٢)	- ٥٨٨	صفحة - ١٢	دولارًا
١٩٩٩	(المجلّد ٧٣)	- ٥٧٢	صفحة - ١١	دولارًا

وهناك مجلّدات قديمة متفرقة منذ سنة التأسيس (١٨٩٨) وحتى

سنة ١٩٥٠.

- déroulée dans une atmosphère particulièrement chaleureuse, permettant d'établir un programme précis de rencontres ultérieures et la mise sur pied d'un congrès commun qui s'est tenu avec succès au début de décembre 1998 509
- Annales de l'Institut de Langues Orientales* (C. Hechaïmé); H al-'Awf: *Al-'Awlāma wa-l-fārūq* (S. Abou-Jaoudé); F. Hnayneh: *Min Tārīḥ al-ḡanūb al-lubnānī Bkāsīn ma' mulḥaqātīha wa-l-qurā al-mutafarri'a* (R. Harfouche); G. Jabbour et alii: *Ḥilf al-fudūl* (C. Hechaïmé); B. al-Hūrī: *Al-Islām wa-l-ḡarb, al-islām wa-l-'almāniyya* (S. Abou-Jaoudé); 'A.T. Hūrī, M. 'Awn et alii: *Ar-Raḥma-l-ūlāhiyya fī-l-masīhiyya wa-l-islām* (S.A. Jaoudé); K.S. Bustros: *Afkār wa āra' fī-l-ḥiwār al-masīhi-l-islāmī wa-l-'ays' al-muštarak* (S.A.J.); M. Antaki: *Les versets du pardon* (C.H.); Y. Yammīn: *Al-Masīḥ wulida fī Lubnān lā fī-l-Yahūdiyya* (P. Féghali); R. Tardy: *Najrān. Chrétiens d'Arabie avant l'islam* (S.A.J.); H. Mallat: *Le Liban dans les écrits de J.T. Reinaud (1795-1867)* (S. Daccache); I. Dick: *Chrétiens en Syrie. Héritiers de l'église antique au cœur de l'islam et à la pointe de l'œcuménisme* (S. Hamoui); A.N. Salāmah: *Al-Kanīsa-l-kātūlikīyya fī Miṣr. Tārīḥ muḥtaṣar* (C.H.); F. H. Melki: *Al-Yūbil kamā ahyathu al-kanīsa-l-kātūlikīyya 'abr at-tārīḥ* (C.H.); K. S. Bustros (trad): *Al-Masīhiyya fī 'aqā'idihā; al-masīhiyya fī aḥlāqīyyātihā* (S.H.); B. al-Fegālī: *Ingīl Mattā taḡallī-l-malakūt* (S.H.); B. al-Figālī: *Sanat al-qubūl wa-r-ridā* (S.H.); B. al-Figālī: *Waṣīyyāt al-ābā' al-īmāy 'aṣār* (S.H.); P. Madrūs: *Al-Kitāb al-muqaddas bayna-l-ādāb wa-l-'ulūm* (S.H.); E Eddé: *Al-Masīḥ muḥarrir al-mar'a* (S.H.); M. 'Awīt: *Yasū' al-masīḥ ams wa-l-yawm wa ilā-l-abad* (C.H.); J. Hallī: *Ingīlunā ṣalāt. Mazāmūr al-'ahd al-ḡadīd* (C.H.); Elie al-Me'ūšī: *Man naḥnu lawlāhā* (C.H.); E. al-Hāḡ (trad.): *Rūḥ al-qiddīsa Tirīziā at-ṭīfl Yasū'* (S.H.); A. Muṣliḥ: *Anā al-uḥt Emmanuelle aṣḥad* (S.H.); Collection *Aṣ-Ṣūḥūd* (10 nouveaux titres) (C.H.); M. Murād: *Lubnān. Su'al/Gawāb* (C.H.)..... 519

Les anciennes explications arabes du «Credo», par le P. Pierre Masri.

Longtemps réservée aux cercles des spécialistes, les interprétations anciennes du «Credo» méritent d'être davantage connues par un public plus large. C'est à ce but que s'attelle la présente étude. L'A. s'arrête à quatre «explications»: celle de Sāwirus b. al-Muqaffa' évêque d'al-Ašmūnayn, celle attribuée à ʿIlīyā an-Niṣṣībī, celles des 318 Pères de Nicée et de Abū al-Mağd b. Yūnus. Pour ce faire, il présente en résumé ce que l'on sait de l'auteur, puis le texte qu'il explique, pour s'attacher ensuite à en étudier la structure, le style et ses principaux centres d'intérêt.....

453

Le Talmud et la littérature des docteurs, par le P. Paul Féghali.

Pour connaître le peuple juif, il ne suffit pas de lire la Bible, parole écrite: il faut aussi prendre connaissance de la tradition orale. Celle-ci se perçoit d'abord dans la Michnah, écrite au 2^{ème} s. après J.C., cherchant à organiser la vie juive après la diaspora sacerdotale. Puis ce fut le tour de la Gemarah, venue la compléter. A partir de ces deux sources se fit jour l'effort d'interprétation qui se prolongea jusqu'au 5^{ème} s. et même au-delà. Ce fut l'œuvre de grands maîtres comme Shimmei et Hillel, Yohanan ben Zakkay, Rabbi Aquiba et d'autres. Quant au Talmud, c'est le livre de l'élève, de l'enseignement. Il y en eut deux versions: le Talmud de Jérusalem, qui ne fut pas achevé, et plus tard celui de Babylone, beaucoup plus complet. Terminé en 499, il totalisa 5894 pages. Il fut imprimé sous sa forme complète au 16^{ème} s. à Venise, expurgé par l'imprimeur chrétien qui y supprima ce qui offensait le christianisme: on y lisait notamment que Jésus était fou, hérétique qui s'est cru Dieu.....

487

Une expérience de dialogue islamo-chrétien. Aperçu, par Mohamad M. Saadeddine.

Le Professeur M.M. Saadeddine, un des responsables de la Faculté «Al-Imām al-Ouzā'ī» pour les Etudes Islamiques de Beyrouth, relate pour mémoire et témoignage, une rencontre entre les étudiants et le corps enseignant de 12 instituts d'enseignement supérieur religieux musulmans et chrétiens.

L'A. fait précéder son rapport d'une analyse du phénomène du dialogue: ses aspects positifs qui vont en se précisant et s'améliorant, les écueils à éviter, les secteurs d'action commune à promouvoir. Quant à la rencontre en question, elle s'est

'Abd ar-Rahmān B., bien connu des orientaux et des orientalistes pour ses très nombreux ouvrages concernant notamment l'histoire de la pensée, vient de publier, à 80 ans passées, 2 volumes de sa biographie. L'A. de l'article, analysant le travail de B., le trouve malheureusement plein d'amères et très souvent injustes attaques contre une multitude de personnages ou d'institutions qu'il a côtoyés. Aussi démontre-t-il, preuves à l'appui, les erreurs nullement justifiées de B., surtout celles qui touchent les jésuites, l'église catholique, sa hiérarchie, ses enseignements. Cette biographie n'est malheureusement pas du niveau qu'on aurait attendu d'une personnalité aussi connue que A. R. Badawi.....

397

La vie religieuse, hier et aujourd'hui, par le R.P. Peter-Hans Kolvenbach, S.J.

Ce texte d'une conférence donnée au Caire par le Général des Jésuites, parle de la refondation de la vie religieuse, en indiquant la nécessité de la *fidélité créative*. Il rappelle que son *charisme fondamental est le Royaume* déjà présent dans le *mystère pascal* que vivent les religieux: si la vie religieuse comporte aujourd'hui des signes de mort, elle manifeste aussi des signes de vie dont la *vie communautaire*.

Centrant ensuite son discours sur la richesse de la *diversité des charismes*, le P. Kolvenbach indique en clair la place des religieux dans *l'église universelle et les églises locales*, en insistant sur leur mission dans la *nouvelle évangélisation*.

Il termine enfin par un *appel à la conversion*.....

417

La vie de prière et la vie religieuse face aux défis de la réalité libanaise actuelle, par le Père Olivier Borg Olivier, S.J.

Il s'agit d'une conférence donnée à des religieux et religieuses travaillant au Liban. Dans une première partie, l'A. présente les divers aspects de la prière: relation d'amour avec Dieu, qui suppose une attitude de fidélité, de réceptivité et de risque. Il arrive souvent qu'on passe de la consolation à la désolation qui nous fait crier vers Dieu, mais ce cri est un acte d'amour et de confiance.

Dans une deuxième partie, il montre l'importance de la prière dans la vie religieuse au Liban, à cause des défis actuels. Il faut même que cette prière soit de grande qualité. Et il termine sa conférence en commentant ces divers défis, qui sont: la réconciliation, l'apostolat oecuménique, l'espérance, le matérialisme, et l'identité.....

431

Ayant vécu dans la 2^{ème} moitié du 19^{ème} s. et le premier quart du 20^{ème}, L. Cheikho a été au cœur du mouvement de la Renaissance arabe et l'un de ses principaux agents. Dans cette notice, volontairement courte mais condensée, l'A. montre les débuts du jeune savant, décrit son parcours dans l'enseignement et la publication - ses écrits dépassent les 2000 entre ouvrages volumineux, articles et notices - et relève le rôle de premier plan joué par ce Jésuite érudit dans la mise en évidence de la littérature arabe des chrétiens..... 345

Moallem Ghali et l'«Encyclopédie copte», par le Père Philippe Luisier, S.J.

La parution d'une encyclopédie copte, dit l'auteur de l'article, fut saluée avec grande joie. Mais il ajoute que cette joie ne tarda pas à se transformer en déception, car les réserves des spécialistes furent sérieuses, pour un bon nombre d'entrées.

L'A., qui s'intéresse au cas de Moallem Ghali et à la naissance de l'Eglise copte catholique, fait une étude très documentée pour montrer que ce qu'en dit la nouvelle encyclopédie copte est dénué de tout fondement historique, car elle répète ce qu'on raconte habituellement, à savoir que Moallem Ghali et son fils Basilios se sont faits «tactiquement» catholiques pour répondre au désir de Mohammad Ali qui voulait exprimer sa reconnaissance envers la France. D'après cette version, Moallem Ghali et son fils seraient les premiers membres de la Communauté copte catholique..... 353

A propos de la production de Farouk Sa'd; bibliographie raisonnée, par Rihāb 'Akkāwī.

Erudit à la culture encyclopédique, lettré aux multiples talents, Farouk Sa'd, libanais de la bourgade de Bargā, a produit plusieurs dizaines d'ouvrages, dont certains monumentaux, dans des domaines aussi divers que le droit, la littérature arabe (prose et poésie), l'art sous toutes ses formes et en particulier le théâtre.

L'article de R. 'Akkāwī recense en la commentant, l'abondante bibliographie de F. S., montrant en particulier l'importante contribution de celui-ci à l'étude comparée de l'art, et surtout son apport à la connaissance du théâtre d'ombres où les Arabes ont excellé depuis le moyen-âge..... 377

Lecture sereine d'une biographie tempétueuse. 'Abd ar-Rahmān Badawī entre les outrances et les sophismes, par le P. Camille Hechaïmé, S.J.

SOMMAIRE

Liminaire: <i>Son et image, lecture et écriture à l'aube du 3^{ème} millénaire</i>	301
<i>Averroës, Dante et la naissance de la laïcité moderne</i> , par Majid Fakhry.	
L'A. pose les jalons de la ligne qui sépare la philosophie et la religion, ou l'esprit et la foi, telle qu'elle fut tracée par Averroës et ses partisans latins. Cette ligne a représenté un des thèmes dont ont profité au maximum des penseurs politiques comme Dante et Marsile de Padoue en vue de soutenir leurs propositions concernant la laïcité politique. L'A. en conclut que les propos d'Averroës, qui étaient presque complètement ignorés avant le XIII ^e siècle, ont marqué le début d'une nouvelle étape dans l'évolution de la pensée occidentale	303
<i>La philosophie chez Kamāl el-Hāǧe, d'après son livre «De la philosophie de la langue»</i> , par Ephrem Baalbaki.	
Cet article est une brève étude critique qui ne traite pas de la philosophie de la langue, mais plutôt de la démarche philosophique de K. el-Ĥ quand il aborde la problématique de la langue. Aussi l'A. insiste-t-il sur la structure ainsi que sur les arguments et les preuves mis en avant par K. et-Ĥ dans un livre connu pour être un des plus représentatifs de la méthode suivie par lui dans ses différents essais.	
Le livre de K. el-Ĥ est présenté par son auteur comme un livre de philosophie selon sa propre conception de la philosophie et Baalbaki le lit à la lumière de la conception de K. el-Ĥ et de la sienne propre. Il en conclut que Hāǧe pénètre dans son édifice dans le dessein tout scientifique d'expliquer la relation d'interaction entre l'essence de l'Etre et un moyen d'expression donné, mais il en ressort tout chargé d'une idéologie qu'il exprime en un discours littéraire d'une qualité certes supérieure, qui satisfait le sentiment esthétique, mais ne convainc pas l'esprit.....	321
<i>Le Père Louis Cheikho et sa contribution à la langue et à la littérature arabes</i> , par le P. Camille Hechaïmé, S.J.	

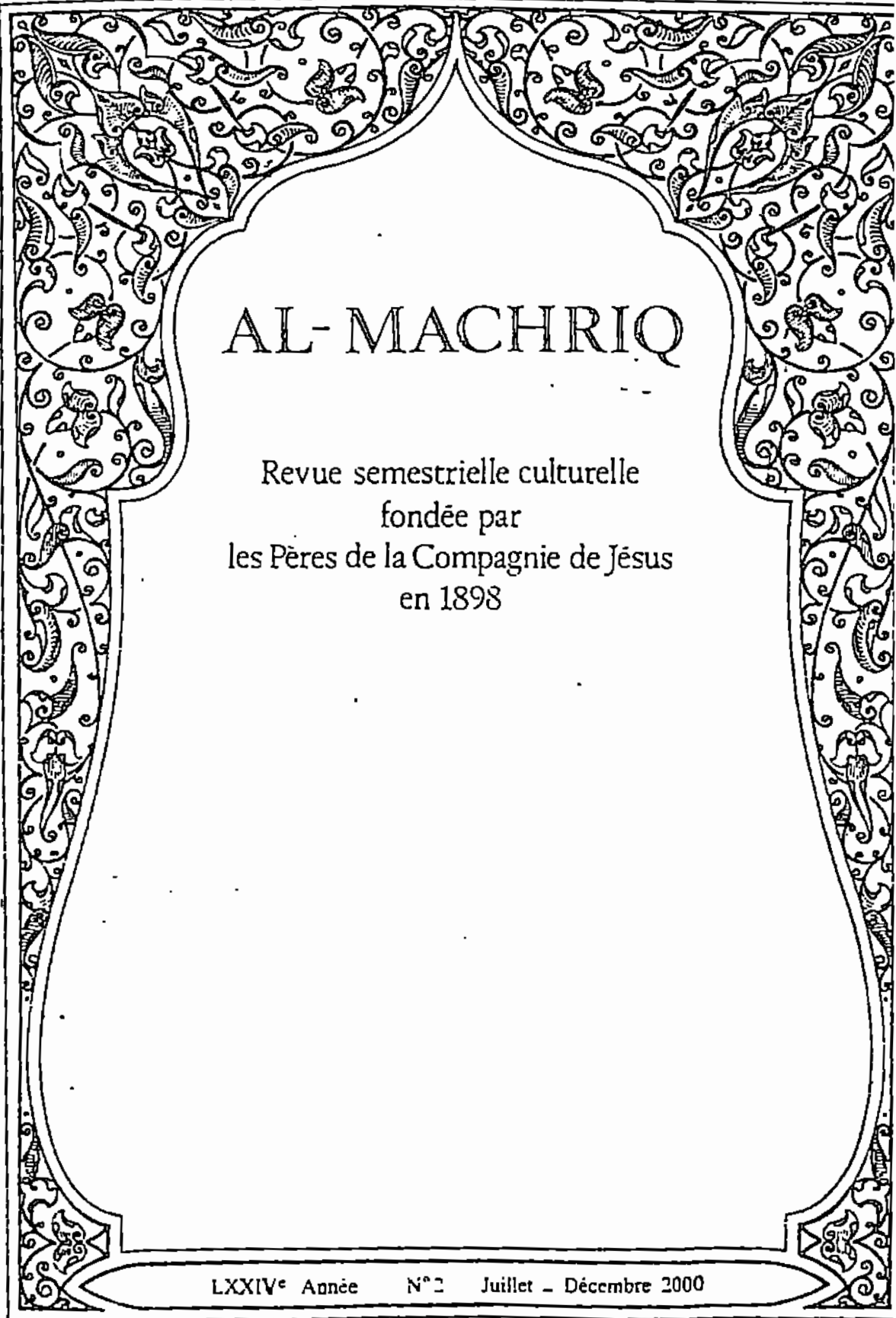
AL-MACHRIQ

Revue semestrielle culturelle
fondée par
Les Pères de la Compagnie de Jésus
en 1898

Soixante quatorzième année
2000



DAR EL-MACHREQ
BEYROUTH



AL-MACHRIQ

Revue semestrielle culturelle
fondée par
les Pères de la Compagnie de Jésus
en 1898

LXXIV^e Année N°2 Juillet - Décembre 2000